

BS EN 62419:2009



BSI British Standards

Control technology — Rules for the designation of measuring instruments

NO COPYING WITHOUT BSI PERMISSION EXCEPT AS PERMITTED BY COPYRIGHT LAW

raising standards worldwide™

National foreword

This British Standard is the UK implementation of EN 62419:2009. It is identical to IEC 62419:2008.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee GEL/65, Measurement and control.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

© BSI 2009

ISBN 978 0 580 59993 4

ICS 17.020; 25.040.40; 35.240.50

Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 31 October 2009

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Text affected
----------	------	---------------

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 62419

February 2009

ICS 17.020; 25.040.40

English version

Control technology - Rules for the designation of measuring instruments (IEC 62419:2008)

Technologies de contrôle-commande -
Règles pour la désignation
des instruments de mesure
(CEI 62419:2008)

Leittechnik -
Regeln für die Benennung
von Messgeräten
(IEC 62419:2008)

This European Standard was approved by CENELEC on 2009-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

© 2009 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 62419:2009 E

Foreword

The text of document 65/429/FDIS, future edition 1 of IEC 62419, prepared by IEC TC 65, Industrial-process measurement, control and automation, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 62419 on 2009-02-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2009-11-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2012-02-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62419:2008 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60027 series NOTE Harmonized in EN 60027 series (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-300	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Electrical and electronic measurements and measuring instruments - Part 311: General terms relating to measurements - Part 312: General terms relating to electrical measurements - Part 313: Types of electrical measuring instruments - Part 314: Specific terms according to the type of instrument	-	-
IEC 60050-351	2006	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 351: Control technology	-	-
ISO/IEC Guide 99	2007	International vocabulary of metrology - Basic and general concepts and associated terms (VIM)	-	-
ISO 31	Series	Quantities and units	-	-
ISO 1000	- ¹⁾	SI units and recommendations for the use of their multiples and of certain other units	-	-

¹⁾ Undated reference.

CONTENTS

INTRODUCTION.....	5
1 Scope and object.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Designation rules	8
4.1 General rules	8
4.2 Designation rules for measuring instruments	9
4.2.1 Designation rules for displaying measuring instruments.....	9
4.2.2 Designation rules for measuring instruments with signal output	9
4.3 Designation rules for measurement standards.....	10
4.4 Designation rules for measuring assemblies.....	10
4.5 Examples of terms of measuring instruments for complex measuring tasks	10
Annex A (informative) Examples of recommended terms.....	11
Bibliography.....	12

INTRODUCTION

The state of science concerning quantities and units has undergone significant changes in the last century. During the period from 1920 to 1960 there was a fundamental change in the comprehension and usage of physical quantities, which was particularly promoted by the works of Julius Wallot published between 1922 and 1953. In this process the various systems of physical units and the usage of numerical equations were replaced by the SI-units (see ISO 1000) and the usage of quantity equations. So the quantities were no longer linked to certain units.

This development culminated in the publishing of the first edition of the German standard DIN 1313 *Notation of physical equations in sciences and technology* in 1931 and the resolutions of the tenth general conference of weights and measures in 1954. Since then it has been considered incorrect to address a quantity by its unit.

In view of this, measuring instruments should not be addressed by the unit of the measured quantity but only by the measured quantity or the measuring task itself.

Referring to the question of market relevance, it must be stated, that especially with respect to the international project of standardized classification and documentation in multilingual equipment descriptions, it is important to critically address the situation regarding the designation of measuring instruments. Ideally, every manufacturer should use the same terminology. In practice, there is confusion in the proper designation of measuring instruments within catalogues and sales brochures which also has consequences in technical literature.

It is not the intention of this standard to enforce particular usages in any language but to make recommendations that remove the linguistic confusion in this field – or at least, reduce it. Considering the urgent necessity of unambiguous technical communication over language boundaries, this is a legitimate goal. This could also be considered to be a matter of global importance.

CONTROL TECHNOLOGY – RULES FOR THE DESIGNATION OF MEASURING INSTRUMENTS

1 Scope and object

This International Standard is applicable to measurement technology. It defines rules for the unambiguous designation of different types of measuring instruments and of measuring instrument features with the intention of enabling unambiguous technical communication over language boundaries.

The scope of this International Standard is

- the adaptation of the designation of measuring instruments and of measuring instrument features to the state of science by designating them according to the measuring quantity or the measuring task instead of the unit, and
- the adaptation of the designation of measuring instruments and of measuring instrument features to the terms given in the ISO/IEC Guide 99 (VIM).

It is strongly recommended that “..... measuring instrument” is used as secondary component in compound terms. This is consistent with the objective of standardization, namely uniformity, especially since the meaning of other secondary components, e.g. “indicator”, “gauge”, “meter”, is no more descriptive than that of the standard component in this context. For exceptions see 4.1 and A.2.

The ambiguous secondary component “... sensor” shall not be used. In its place one of the secondary components “... sensing element”, “... detector”, “... transformer”, “... transducer”, “... transmitter”, “... measuring instrument” or “... measuring chain” shall be used, depending on the task of the functional unit being termed. The definitions for detector (detecting device), transformer, transducer and transmitter are given in IEC 60050-351.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-311, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 311: General terms relating to measurements*

IEC 60050-312, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 312: General terms relating to electrical measurements*

IEC 60050-351: 2006, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 351: Control Technology*

ISO/IEC Guide 99: 2007, *International vocabulary of metrology – Basic and general concepts and associated terms (VIM)*

ISO 31 series, *Quantities and units*

ISO 1000, *SI units and recommendations for the use of their multiples and of certain other units*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

measuring instrument

device intended to be used to make measurements, alone or in conjunction with supplementary devices
[IEV 311-03-01]

[ISO/IEC Guide 99, 3.1]

NOTE 1 Material measures are also measuring instruments.

NOTE 2 An instrument is also a measuring instrument if its output is transmitted, converted, processed or stored and cannot be perceived directly by the observer.

NOTE 3 The designation measuring instrument without any supplementary designation components should only be used as a generic term referring to all types of measuring instruments. In compound expressions, the term "measuring instrument" should only be used to signify a displaying measuring instrument.

EXAMPLE The *Measuring Instruments and Measuring Systems* catalogue (also contains, for example, signal generators and measuring assemblies).

3.1.1

displaying measuring instrument **displaying instrument**

measuring instrument where the output signal is presented in visual form
[ISO/IEC Guide 99, 3.4 modified]

NOTE 1 Several parameters may be required to output the measured value, e.g. power and energy when referring to the supply of electrical energy.

NOTE 2 The output measured value can refer directly to the measured quantity, or it can be derived from this using a processing method. The processing method can be invariable, manually adjustable or programmable.

NOTE 3 Linguistic usage is not unambiguous. In IEC 60050-311 displaying measuring instruments are also termed "indicating (measuring) instruments". In ISO/IEC Guide 99, displaying measuring instrument and indicating measuring instrument are not synonyms.

3.1.2

measuring instrument with signal output

measuring instrument providing an image of the measured quantity by an output signal

NOTE 1 Several parameters may be required to output the measured value, e.g. power and energy when referring to the supply of electrical energy.

NOTE 2 The output measured value can refer directly to the measured quantity, or it can be derived from this using a processing method. The processing method can be invariable, manually adjustable or programmable.

3.1.3

material measure

measuring instrument reproducing or supplying, in a permanent manner during its use, quantities of one or more given kinds, each with an assigned quantity value
[ISO/IEC Guide 99, 3.6]

EXAMPLES Standard weight, volume measure, standard electric resistor, standard signal generator.

NOTE A material measure can be a measurement standard.

3.2

measuring device

assembly of measuring instruments intended for specified measurement purposes
[IEV 311-03-05, modified]

3.3

measuring system

complete set of measuring instruments and other equipment assembled to carry out specific measurements

[IEV 311-03-06]

[ISO/IEC Guide 99, 3.2 modified]

3.4

measuring chain

series of elements of a measuring instrument or system that constitutes the path of the measurement signal from the input to the output

[IEV 311-03-07]

[ISO/IEC Guide 99, 3.10 modified]

EXAMPLE Set of transducers and connecting elements between one or more measuring instruments placed between the sensing element, which is the first element in the chain, and the last element of the chain, e.g. the indicating, recording or storage device.

3.5

measurement standard

etalon

realization of the definition of a given quantity, with stated quantity value and associated measurement uncertainty, used as a reference

[ISO/IEC Guide 99, 5.1]

NOTE 1 In a measuring chain, the measurement standard is a functional unit which provides a defined value of a measured quantity for measuring purposes.

NOTE 2 Several parameters may be required for purposes of definition, e.g. frequency and amplitude of a sinusoidal a.c. voltage.

NOTE 3 The value can be invariable, manually adjustable or programmable.

3.6

measuring assembly

functional unit performing a measurement task which generally combines other functional units or measuring instruments to form a common control unit and measurement result output

NOTE The processing method can be fixed, manually adjustable or controlled by a computer.

4 Designation rules

4.1 General rules

There are no particular grammatical rules to be observed in the designation of instruments, except that the resulting designation is clear and understandable. Hyphens should be used to avoid ambiguity, e.g. “moving-coil galvanometer” and not “moving coil galvanometer”.

Terms for physical quantities and their units are given in the ISO 31, the ISO/IEC 80000 and the IEC 60027 series of standards. In addition, terms for their units are given in ISO 1000.

Abbreviated terms (e.g. “tension” instead of “mechanical tension” or “electric tension”) can be used if the quantity is clearly defined by the context.

The use of “indicator”, “gauge”, or “meter” etc. as secondary components in contexts where they have an unambiguous or universally agreed meaning, e.g. sight glass flow indicator, bourdon tube pressure gauge, mirror galvanometer, is not precluded.

4.2 Designation rules for measuring instruments

To designate a measuring instrument, the words “measuring instrument” are combined with a word indicating the measuring task or measured quantity and written as a compound noun (“...measuring instrument”) or in dissolved form (“measuring instrument for ...”).

NOTE 1 A measuring instrument often has a measurement standard as an internal component or as an accessory, e.g. Balance with weights, measuring instrument for electrical voltage with integrated voltage measurement standard.

NOTE 2 Other terms may be used for complex measuring tasks.

EXAMPLES

Compound noun:

temperature measuring instrument
pressure measuring instrument
rotational speed measuring instrument
sound level measuring instrument

Dissolved form:

measuring instrument for electrical voltage
measuring instrument for alternating voltage
measuring instrument for mechanical tension
measuring instrument for electrical power

Context-related short form:

voltage measuring instrument
alternating voltage measuring instrument
tension measuring instrument
power measuring instrument

4.2.1 Designation rules for displaying measuring instruments

To designate a displaying measuring instrument, the words “displaying instrument” are combined with a word indicating the measuring task or measured quantity and written as a compound noun (“...displaying instrument”) or in dissolved form (“displaying instrument for ...”).

NOTE 1 A displaying instrument that requires no external power to indicate the measured quantity is often termed a “gauge”.

NOTE 2 Other terms may be used for complex measuring tasks.

EXAMPLES

Compound noun:

flow displaying instrument
level displaying instrument

Dissolved form:

displaying instrument for electrical voltage
measuring instrument for direct current

Context-related short form:

voltage measuring instrument
direct current measuring instrument

4.2.2 Designation rules for measuring instruments with signal output

To designate a measuring instrument with signal output, the first component “measuring” shall be placed in front of a word which indicates the method of transmission or processing.

EXAMPLES

Compound noun:

measuring amplifier
measuring rectifier
measuring demodulator
measuring bridge
measuring transformer
measuring transducer
measuring converter

To specify the precise type of measuring transducer, a word which indicates the measured quantity can be placed in front of “measuring transducer”.

NOTE 1 If the input quantity is electrical, the input and output quantities may not be of the same kind, e.g. a voltage and a current.

NOTE 2 In certain instances, measuring transducers may also have a specific term in respect of their function (for example amplifier, converter, transformer, frequency transducer, etc.) [IEV 312-02-15, definition approximates to ISO/IEC Guide 99, 4.3].

4.3 Designation rules for measurement standards

To designate a measurement standard the words “measurement standard” are combined with a word indicating the measured quantity and written as a compound noun (“... measurement standard”) or in dissolved style (“measurement standard for ...”).

NOTE Other terms may be used for complex measurement standards.

EXAMPLES

Compound noun:

length measurement standard
mass measurement standard
quartz-time measurement standard
caesium-time measurement standard

Dissolved form:

measurement standard for electrical voltage
measurement standard for electrical resistance

Context-related short form:

voltage measurement standard
resistance measurement standard

Complex measurement standard:

signal generator
triple-point cell

4.4 Designation rules for measuring assemblies

To designate a measuring assembly, the words “measuring assembly” are combined with a word indicating the measuring task and written as a compound noun (“... measuring assembly”) or in dissolved form (measuring assembly for ...”).

EXAMPLES

Compound noun:

radio communication measuring assembly
frequency response measuring assembly
gas analysis measuring assembly
material constant measuring assembly

Dissolved form:

measuring assembly for GSM cellular radio units
measuring assembly for frequency response
determination
measuring assembly for CO and NO_x components
in vehicle exhaust gas

Context-related short form:

GSM radio measuring assembly
frequency response measuring assembly
(also: sweep measuring assembly)
exhaust gas measuring assembly

4.5 Examples of terms of measuring instruments for complex measuring tasks

spectrum analyzer
harmonics analyzer
FFT analyzer
measuring receiver
atmospheric pollutant analyzer

Annex A (informative)

Examples of recommended terms

A.1 Recommended terms

Recommended term

differential pressure measuring instrument
flow measuring instrument
temperature measuring instrument
rotational speed measuring instrument
atomic time measurement standard
voltage measuring instrument
current measuring instrument
resistance measuring instrument

Term allowable in context

differential pressure meter
flow meter, flow gauge
temperature meter, temperature gauge
rotational speed transmitter
atomic clock
voltage meter, voltmeter
current meter, ammeter
resistance meter, ohmmeter

Recommended term

pressure measuring instrument
temperature measuring instrument

Term allowable for specific types

manometer
thermometer

Recommended term

pressure measuring instrument
temperature measuring instrument
variable-area flow measuring instrument

Term to be avoided

pressure sensor
temperature sensor
rotameter

A.2 Exceptions

Rules

Terms adopted for measuring instruments which clearly and unambiguously perform very specific measuring procedures can be retained.

EXAMPLES

Interferometer
absorption spectrometer
psychrometer

Bibliography

IEC 60027 series, *Letter symbols to be used in electrical technology*

IEC 60050-313, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 313: Types of electrical measuring instruments*

IEC 60050-314, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 314: Specific terms according to the type of instrument*

ISO/IEC 8000 series, *Quantities and units*

DIN 1313, *Größen¹ (Quantities)*

¹ There is no corresponding international standards for this reference.

British Standards Institution (BSI)

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level.

It is incorporated by Royal Charter.

Revisions

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

It is the constant aim of BSI to improve the quality of our products and services. We would be grateful if anyone finding an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard would inform the Secretary of the technical committee responsible, the identity of which can be found on the inside front cover.

Tel: +44 (0)20 8996 9000 Fax: +44 (0)20 8996 7400

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

Buying standards

Orders for all BSI, international and foreign standards publications should be addressed to BSI Customer Services.

Tel: +44 (0)20 8996 9001 Fax: +44 (0)20 8996 7001
Email: orders@bsigroup.com

You may also buy directly using a debit/credit card from the BSI Shop on the website www.bsigroup.com/shop

In response to orders for international standards, it is BSI policy to supply the BSI implementation of those that have been published as British Standards, unless otherwise requested.

Information on standards

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library.

Various BSI electronic information services are also available which give details on all its products and services. Contact the Information Centre.

Tel: +44 (0)20 8996 7111

Fax: +44 (0)20 8996 7048 Email: info@bsigroup.com

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact Membership Administration.

Tel: +44 (0)20 8996 7002 Fax: +44 (0)20 8996 7001

Email: membership@bsigroup.com

Information regarding online access to British Standards via British Standards Online can be found at www.bsigroup.com/BSOL

Further information about BSI is available on the BSI website at www.bsigroup.com

Copyright

Copyright subsists in all BSI publications. BSI also holds the copyright, in the UK, of the publications of the international standardization bodies. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI.

This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard of necessary details such as symbols, and size, type or grade designations. If these details are to be used for any other purpose than implementation then the prior written permission of BSI must be obtained. Details and advice can be obtained from the Copyright & Licensing Manager.

Tel: +44 (0)20 8996 7070 Email: copyright@bsigroup.com

BSI Group Headquarters

389 Chiswick High Road London W4 4AL UK

Tel +44 (0)20 8996 9001

Fax +44 (0)20 8996 7001

www.bsigroup.com/standards

raising standards worldwide™